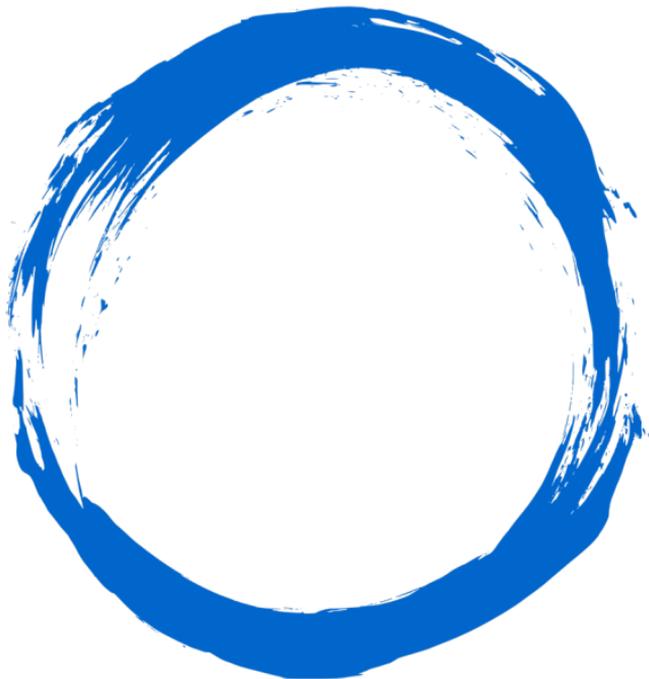


Concurso Internacional de Composición
Città di Udine



Decimocuarta edición
Reglamento - Español



PATROCINIOS:



REGLAMENTO

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS:



FIDAPA BPW ITALY
SEZIONE DI UDINE



CON EL APOYO DE:



MEDIA PARTNER:



COLABORACIONES:



Art. 1 TEM - Taukay Ediciones Musicales y Delta Producciones Asociación Cultural, con el patrocinio de la Representación italiana de la Comisión Europea, de la Comisión Nacional Italiana para la UNESCO, del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional, del Comune di Udine y de la Universidad de Udine, el apoyo de la Fondazione Friuli, los reconocimientos del ERT – Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia, de la Fidapa BPW Italy, de los herederos del compositor Piero Pezzé e del INA GRM, y con Rai Radio3 como media partner, realizarán la decimocuarta edición del Concurso Internacional de Composición “Città di Udine”.

Art. 2 El concurso está dividido en cuatro categorías:
- “Composición para grupo instrumental de cámara”.
- “Composición para instrumento solista”.
- “Composición para música electroacústica” (Fixed media music).
- “Proyectos audiovisuales”.

Art. 3 Serán admitidas al concurso composiciones de compositores realizadas por músicos de cualquier nacionalidad y de cualquier edad. Las obras enviadas pueden haber sido ejecutadas anteriormente. Las composiciones deberán ser presentadas en forma anónima según la modalidad detallada a continuación.

Art. 4 Sección “Composiciones para grupo instrumental de cámara”.

Serán privilegiadas las composiciones cuya duración máxima sea de diez minutos. Serán excepcionalmente consideradas composiciones de mayor duración si, a juicio inapelable del Jurado, éstas resultáran de particular interés artístico.

Instrumentos y configuraciones de las composiciones:

- cuarteto de cuerdas (dos violines, viola, violonchelo)
- piano / un instrumentista
- flauta (ottavino, flauta contralto y flauta baja) / un instrumentista
- clarinete (piccolo, Sib, La y bajo) / un instrumentista
- instrumentos de percusión elegidos entre los siguientes: vibráfono, glockenspiel, set de tom-toms (max.5), platillos suspendidos, tam tam, templeblocks, pequeños instrumentos de uso normal como triángulos, wood-blocks, maracas etc... / un instrumentista

Es posible utilizar los instrumentos indicados en formato solista o en cualquier combinación.

Es posible usar una banda sonora estereofónica en formato compact disc o un archivo digital equivalente (o de calidad de audio superior) para la ejecución con el grupo instrumental de cámara o en conjunto con el instrumento solista.

Las partituras de la sección “Composiciones para grupo instrumental de cámara” deben ser enviadas en dos modos:

1 copia en formato PDF digital, que se enviará a través de Internet utilizando la siguiente dirección de correo electrónico: competition@taukay.it

En caso de que el tamaño del archivo a enviar exceda los 10 Mb, se recomienda utilizar un servidor de archivos tipo Dropbox, Google Drive, etc. (más información en www.taukay.it/pdf/2023_info_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_info_ita.pdf).

El enlace permanente desde el que puede descargar los materiales debe ser enviado por correo electrónico a la siguiente dirección: competition@taukay.it. La categoría en la cual se desea participar (Composición para grupo instrumental de cámara), su apellido y el título de la composición se especifica en el asunto / cuerpo del mensaje.

o

1 copia impresa enviada por correo postal a la siguiente dirección:

TEM – Taukay Edizioni Musicali
Via del Torre 57/5
33047 Remanzacco – Udine ITALIA

Las partituras enviadas no serán enviadas de vuelta a los autores y permanecerán en el archivo de TEM - Taukay Edizioni Musicali con fines documentales.

La organización recomienda el envío de partituras via digital a través de la Internet.

La partitura en formato papel o su equivalente en formato PDF deberá ser identificada con el título de la composición **pero ésta no deberá incluir el nombre del compositor**. Cualquier documento explicativo o breve presentación sobre la composición también deberá identificarse por el título de la composición, pero ésta no debe incluir el nombre del compositor.

En caso de trabajos que presenten caracteres gráficos o símbolos inéditos, los autores deberán proveer tablas explicativas para la correcta interpretación de dichos símbolos.

Art. 5 Sección “Composiciones para instrumento solista”.

Serán privilegiadas las composiciones cuya duración máxima sea de diez minutos. Serán excepcionalmente consideradas composiciones de mayor duración si, a juicio inapelable del Jurado, éstas resultáran de particular interés artístico.

Puede elegir entre una de las siguientes instrumentos:

- violín
- viola
- violonchelo
- piano
- flauta (ottavino, flauta contralto y flauta baja)
- clarinete (piccolo, Sib, La y bajo)
- instrumentos de percusión elegidos entre los siguientes: vibráfono, glockenspiel, set de tom-toms (max.5), platillos suspendidos, tam tam, templeblocks, pequeños instrumentos de uso normal como triángulos, wood-blocks, maracas etc...

Es posible usar una banda sonora estereofónica en formato compact disc o un archivo digital equivalente (o de calidad de audio superior) para la ejecución con el grupo instrumental de cámara o en conjunto con el instrumento solista.

Las partituras de la sección “Composiciones para instrumento solista” deben ser enviadas en dos modos:

1 copia en formato PDF digital, que se enviará a través de Internet utilizando la siguiente dirección de correo electrónico: competition@taukay.it
En caso de que el tamaño del archivo a enviar exceda los 10 Mb, se recomienda utilizar un servidor de archivos tipo Dropbox, Google Drive, etc. (más información en www.taukay.it/pdf/2023_info_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_info_ita.pdf).

El enlace permanente desde el que puede descargar los materiales debe ser enviado por correo electrónico a la siguiente dirección: competition@taukay.it
La categoría en la cual se desea participar (Composición para instrumento solista),

su apellido y el título de la composición se especifica en el asunto / cuerpo del mensaje.

o

1 copia impresa enviada por correo postal a la siguiente dirección:

TEM – Taukay Edizioni Musicali
Via del Torre 57/5
33047 Remanzacco – Udine ITALIA

Las partituras enviadas no serán enviadas de vuelta a los autores y permanecerán en el archivo de TEM - Taukay Edizioni Musicali con fines documentales.

La organización recomienda el envío de partituras via digital a través de la Internet.

La partitura en formato papel o su equivalente en formato PDF deberá ser identificada con el título de la composición **pero ésta no deberá incluir el nombre del compositor.**

Cualquier documento explicativo o breve presentación sobre la composición también deberá identificarse por el título de la composición, pero ésta no debe incluir el nombre del compositor.

En caso de trabajos que presenten caracteres gráficos o símbolos inéditos, los autores deberán proveer tablas explicativas para la correcta interpretación de dichos símbolos.

Art. 6 Sección “Composiciones para música electroacústica” (Fixed media music).

Las composiciones de música electroacústica no deberán tener una duración superior a diez minutos y se deben enviar con calidad de CD de audio (o superior) en los siguientes formatos:

Formato estéreo
Formato cuadrafónico
Formato octofónico

En el caso del envío de composiciones multicanal se deberá adjuntar una reducción estereofónica de dichas composiciones (calidad de CD de audio o superior).

Las composiciones de la sección “Composiciones para música electroacústica” deben ser enviadas de una de las siguientes formas:

1 copia en formato de audio digital, que se enviará a través de Internet utilizando un sistema de alojamiento de archivos tipo Dropbox, Google Drive, etc.
(más información en www.taukay.it/pdf/2023_info_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_info_ita.pdf).

El enlace permanente desde el que puede descargar los materiales debe ser enviado por correo electrónico a la siguiente dirección: competition@taukay.it
La categoría en la cual se desea participar (Composiciones para música electroacústica), su apellido y el título de la composición se especifica en el asunto / cuerpo del mensaje.

o

1 copia en copia impresa (CD o DVD o memoria USB) para ser enviada por correo ordinario a la siguiente dirección:

TEM – Taukay Edizioni Musicali
Via del Torre 57/5
33047 Remanzacco – Udine ITALIA

Los CD / DVD / memoria USB enviados no serán enviados de vuelta a sus autores y permanecerán en el archivo de TEM - Taukay Edizioni Musicali con fines documentales.

La organización recomienda el envío de audio de la composición en formato digital a través de Internet.

El audio de la composición debe ser enviado en un CD / DVD / memoria USB y deberá ser identificada con el título de la composición **pero éste no deberá tener el nombre del compositor.**

Cualquier documento explicativo o breve presentación sobre la composición también debe identificarse por el título de la composición, pero no debe incluir el nombre del compositor.

Art. 7 Sección “Proyectos audiovisuales”.

Las proyectos audiovisuales, compuestas por imágenes de video y música electroacústica, no deberán tener una duración superior a diez minutos y se deben enviar con calidad HD (o superior) en los siguientes formatos:

Las composiciones de la sección “Proyectos audiovisuales” deben ser enviadas de una de las siguientes formas:

1 copia en formato digital, que se enviará a través de Internet utilizando un sistema de alojamiento de archivos tipo Dropbox, Google Drive, etc.
(más información en www.taukay.it/pdf/2023_info_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_info_ita.pdf).

El enlace permanente desde el que puede descargar los materiales debe ser enviado por correo electrónico a la siguiente dirección: competition@taukay.it
La categoría en la cual se desea participar (Proyectos audiovisuales), su apellido y el título de la composición se especifica en el asunto / cuerpo del mensaje.

o

1 copia en copia impresa (CD o DVD o memoria USB) para ser enviada por correo ordinario a la siguiente dirección:

TEM – Taukay Edizioni Musicali
Via del Torre 57/5
33047 Remanzacco – Udine ITALIA

Los CD / DVD / memoria USB enviados no serán enviados de vuelta a sus autores y permanecerán en el archivo de TEM - Taukay Edizioni Musicali con fines documentales.

La organización recomienda el envío de audio/video de la composición en formato digital a través de Internet.

El audio/video de la composición debe ser enviado en un CD / DVD /memoria USB y deberá ser identificada con el título de la composición **pero éste no deberá tener el nombre del compositor**. Cualquier documento explicativo o breve presentación sobre la composición también debe identificarse por el título de la composición, pero no debe incluir el nombre del compositor.

Art. 8 Para las cuatro secciones, además de la composición del participante, e independientemente del modo de presentación, se debe completar y enviar el formulario de inscripción con firma manuscrita (www.taukay.it/pdf/2023_form.pdf) e información sobre compositor detallada a continuación:

- Nombre, apellido, lugar y fecha de nacimiento, sexo, nacionalidad, dirección, número telefónico, e-mail, categoría del concurso en la que participa, título, fecha y duración de la composición.
- declaración de consentimiento y gratuidad para la eventual grabación audio y video de la composición, como así también de su transmisión y de la conservación en archivo del material realizado y su uso para una posible publicación sin percibir remuneración por aquello.
- declaración de consentimiento por el uso de datos personales del participante al concurso. (GDPR - General Data Protection Regulation - 2016/679).
(de modo de obtener la información mencionada descargar el documento de

participación con todos los datos requeridos de la siguiente dirección: www.taukay.it/pdf/2023_form.pdf)

Además deberá adjuntarse:

- curriculum vitae y detalle de estudios realizados.
- fotocopia de un documento de identidad del compositor.
- una fotografía reciente del compositor.
- recibo del pago de la cuota de inscripción del concurso de 35 Euros.

Todos los documentos anteriores se pueden enviar en formato digital a la dirección de correo electrónico competition@taukey.it, incluida una copia escaneada del formulario mencionado incluyendo la firma manuscrita.

Alternativamente, los documentos mencionados anteriormente también se pueden enviar en papel por correo postal usando la siguiente dirección:

TEM – Taukay Edizioni Musicali
Via del Torre 57/5
33047 Remanzacco – Udine ITALIA

Art. 9 Es posible participar en el concurso con más de una composición.

Art. 10 El Jurado elegirá los vencedores de una lista de finalistas y adjudicará los siguientes premios:

- Mejor composición en la categoría “Composición para grupo instrumental de cámara”: mil Euros (1000 Euro).
- Mejor composición en la categoría “Composición para instrumento solista”: mil Euros (1000 Euro).

- Mejor composición en la categoría “Composición para Música electroacústica”: mil Euros (1000 Euro).

- Mejor composición en la categoría “Proyectos audiovisuales”: quinientos Euros (500 Euro); premio en colaboración con ERT – Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia.

- Licencia para plugins “GRM TOOLS complete II” el sistema de procesamiento de sonido dedicado a los Sound designers ofrecido como premio por INA GRM.

- Premio especial “Piero Pezzé” (instituido por los herederos a la memoria del compositor friulano fallecido en 1980): quinientos Euros (500 Euro).

- Premio especial FIDAPA BPW Italy otorgado a una compositora en la competición: doscientos Euros (200 Euro) y una placa de reconocimiento.

TEM - Taukay Edizioni Musicali, por indicación del Jurado y de acuerdo con los compositores, se manifestará disponible a incluir las composiciones más interesantes dentro de su catálogo dedicado a la Nueva Música.

El resultado de la selección se publicará en el sitio web www.taukay.it y se comunicará personalmente a los ganadores por correo electrónico.

Art. 11 Las Obras y la documentación relacionada, si se envían en papel, deberán ser enviados a la secretaría del concurso hasta el **30 de abril del 2023**.

La fecha de llegada del material se acreditará en relación al envío por correo postal. Es recomendable hacer el envío con suficiente antelación de modo de asegurarse la participación en la competencia.

En caso de envío por Internet, se considerará la fecha de envío del material. Es recomendable no esperar los últimos días para enviar el material musical para evitar problemas de recepción.

Si el envío se realiza a través de correo postal desde el extranjero, especifique que el contenido del paquete no tiene valor comercial para evitar cargos adicionales. (Ejemplo: escribir en el sobre “Descripción del contenido: documentos y CD para

audiciones sin valor comercial - Documenti e CD per audizione privi di valore commerciale”).

Las decisiones del Jurado se harán públicas antes del **30 de septiembre de 2023**.

Art. 12 El Jurado se reserva el derecho de no utilizar el material recibido en el caso de que éste no cumpla los requisitos mencionados anteriormente.

Art. 13 A cada composición enviada se le debe adjuntar el recibo del pago de la inscripción del concurso por un valor de treinta y cinco Euros (35 Euro). En caso de que sean enviadas varias composiciones será posible efectuar un único depósito que incluya la suma del pago de todas las cuotas de inscripción por las composiciones enviadas.

El pago de la inscripción puede ser efectuado utilizando las siguientes formas de pago:

Desde Italia:

- giro postal dirigido a: TEM - Taukay Edizioni Musicali – via del Torre 57/5 – 33047 Remanzacco (UD) – ITALIA

- tarjeta de crédito utilizando el sistema de PayPal a través de correo electrónico competition@taukey.it (www.taukay.it/paypal_ita.html - www.taukay.it/paypal_eng.html)

- transferencia bancaria utilizando los siguientes datos:

Intestatario: Taukay Edizioni Musicali

IBAN: IT61V0306912307100000004027

Istituto bancario: Intesa San Paolo

Cualquier tarifa por la transferencia bancaria debe ser costeadada por quien realiza el pago respectivo. Más información en www.taukay.it/pdf/2023_payment_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_pagamento_ita.pdf.

Desde el extranjero:

- tarjeta de crédito utilizando el sistema de PayPal a través de correo electrónico competition@taukay.it (www.taukay.it/paypal_ita.html - www.taukay.it/paypal_eng.html)

- transferencia bancaria internacional utilizando los siguientes datos:

Intestatario: Taukay Edizioni Musicali

BIC SWIFT code: BCITITMM

IBAN International bank account: IT61V0306912307100000004027

Istituto bancario: Intesa San Paolo

Cualquier tarifa por la transferencia bancaria debe ser costeada por quien realiza el pago respectivo. Más información en www.taukay.it/pdf/2023_payment_eng.pdf - www.taukay.it/pdf/2023_pagamento_ita.pdf.

No se puede pagar la tarifa de inscripción mediante un cheque bancario.

Para otras formas de pago, es posible contactar a la secretaría del concurso al siguiente e-mail : competition@taukay.it

Como motivo de la transferencia bancaria, donde sea posible, deberá indicarse : decimocuarta edición del Concurso "Città di Udine".

Art. 14 Las decisiones del Jurado son inapelables.

Art. 15 Mediante la solicitud de participación y la presentación de las obras en el concurso se asume de parte del autor la aceptación del reglamento indicado anteriormente. El no cumplimiento del reglamento indicado anteriormente implicará la anulación de cualquier derecho derivado de la participación al concurso.

Art. 16 Cualquier eventual controversia relacionada con el concurso será competencia del Foro de Udine.

Para más información, por favor visitar el sitio de TEM - Taukay Edizioni Musicali: www.taukay.it

Para ponerse en contacto con los organizadores del festival por favor enviar un e-mail a: competition@taukay.it

prot. 05/11/2022



PARA INFORMACIÓN:

deltaproduzioni@gmail.com
info@taukey.it
competition@taukey.it

SE AGREDECE:

Rappresentanza Italiana
della Commissione Europea

Commissione Nazionale Italiana
per l'UNESCO

Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

Comune di Udine

Università degli Studi di Udine

ERT - Ente Regionale Teatrale
del Friuli Venezia Giulia

FIDAPA BPW ITALY Sezione di Udine

INA GRM
Groupe de Recherches Musicales,
France

Fondazione Friuli

Francesca Levrini Pezzé

RAI Radio 3

Alessia Andrian, Nicola Giosmin,
Claudio Luci, Nicoletta Oscuro,
Floriana Pezzolo, Hugo Samek

ORGANIZACIÓN:

